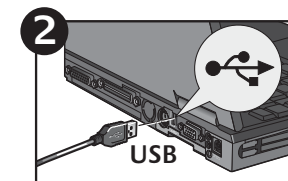




Logitech®
Mouse M115

Thank you! **Merci!**
Đakujeme! **Дякуємо!**
Danke! **Köszönjük!**
Dziękujemy! **Благодарим ви!**
Podziękowanie! **Dėkojame jums!**
Tänname! **Paldies!** **Hvala!**
Zahvala! **Poděkování!**
Vã mulțumim! **Hvala vam!** **Grazie!**



English

1. Turn on the computer.
2. Plug the mouse cable into a USB port. The Windows® or Macintosh® operating system will automatically recognize the mouse after a short period of time.

Deutsch

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Schließen Sie das Maus kabel an einer USB-Schnittstelle an. Windows® bzw. MacOS® erkennt die Maus automatisch nach einer kurzen Zeit.

Français

1. Mettez l'ordinateur sous tension.
2. Branchez le câble de la souris sur un port USB. Les systèmes d'exploitation Windows® et Macintosh® reconnaissent la souris automatiquement au bout de quelques instants.

По-русски

1. Включите компьютер.
2. Подсоедините провод мыши к USB-порту. Операционная система Windows® или Macintosh® автоматически распознает мышшь через непродолжительное время.

Po polsku

1. Włącz komputer.
2. Podłącz kabel myszy do portu USB. Po krótkiej chwili mysz zostanie automatycznie rozpoznana w systemie operacyjnym Windows® lub Macintosh®.

Українська

1. Увімкніть комп'ютер.
2. Під'єднайте кабель миші до USB-порту. Операційна система Windows® або Macintosh® автоматично розпізнає мишу через короткий проміжок часу.

Magyar

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Csatlakoztassa az egérgábelet egy USB-porthoz. A Windows® vagy Macintosh® operációs rendszer rövid időn belül automatikusan észlelni fogja az egeret.

Slovenčina

1. Zapnite počítač.
2. Zapojte kábel myši do portu USB. Po krátké chvilí systém Windows® alebo Macintosh® myš automaticky rozpozna.

Български

1. Включете компютъра.
2. Включете кабела на мишката в USB порт. Операционните системи Windows® и Macintosh® автоматично ще разпознаят мишката след кратък период от време.

Română

1. Porniți computerul.
2. Conectați cablul mouse-ului la un port USB. Sistemul de operare Windows® sau Macintosh® va recunoaște imediat mouse-ul, după o scurtă perioadă de timp.

Hrvatski

1. Uključite računalno.
2. Priključite kabel miša u USB priključnicu. Operacijski će sustav Windows® ili Macintosh® nakon nekoliko trenutaka automatski prepoznati miš.

Srpski

1. Uključite računar.
2. Priključite kabl miša na USB port. Operativni sistem Windows® ili Macintosh® će brzo automatski prepoznati miša.

Slovenščina

1. Vključite računalnik.
2. Kabel miške priključite na vrata USB Operacijski sistem Windows® ali Macintosh® bo čez nekaj trenutkov samodejno prepoznal miško.

Eesti

1. Lülitage arvuti sisse.
2. Ühendage hiire kaabel USB-porti. Operatsioonisüsteemid Windows® ja Macintosh® tuvastavad hiire mõne aja pärast automaatselt.

Latviski

1. Ieslēdziet datoru.
2. Pievienojiet peles kabeli USB portam. Operētājsistēma Windows® vai Macintosh® pēc neilga laika automātiski atpazīs peli.

Lietuvių

1. Įjunkite kompiuterį.
2. Įjunkite pelės laidą į USB prievadą. Netrukus „Windows“™ arba „Macintosh“™ operacinės sistemos automatiškai atpažins pelę.

Italiano

1. Accendere il computer.
2. Collegare il cavo del mouse a una porta USB. Il sistema operativo Windows® o Macintosh® riconoscerà automaticamente il mouse dopo alcuni istanti.

Česká verze

1. Zapněte počítač.
2. Připojte kabel myši k portu USB. Operační systémy Windows® i Macintosh® myš po krátké době automaticky rozpoznají.



www.logitech.com

© 2009 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-001607.004



English

Troubleshooting: Mouse not working

1. Check the connection: the mouse USB cable must be plugged into a computer USB port. Also try changing USB ports.
2. For slow or intermittent cursor movement, try the mouse on a different surface (e.g., dark glossy surfaces may affect cursor movement).

Deutsch

Problemlösung: Die Maus funktioniert nicht

1. Prüfen Sie die Verbindung: Das USB-Mauskabel muss an der USB-Schnittstelle des Computers angeschlossen sein. Schließen Sie das Gerät an einer anderen USB-Schnittstelle an.
2. Bewegt sich der Mauszeiger langsam oder stotternd, verwenden Sie eine andere Unterlage (z. B. können dunkle glänzende Oberflächen die Abtastung beeinträchtigen).

Français

Dépannage: la souris ne fonctionne pas.

1. Vérifiez la connexion: le câble de la souris doit être branché sur un port USB de l'ordinateur. Essayez également de changer de ports USB.
2. Si le mouvement du curseur est lent ou intermittent, essayez la souris sur une surface différente (les surfaces très foncées ou brillantes ne sont pas les plus adaptées).

По-русски

Устранение неполадок: Мышь не работает

1. Проверка подключения: USB-кабель мыши должен быть подключен к USB-порту компьютера. Кроме того, проверьте USB-порты.
2. Если курсор перемещается медленно или скачкообразно, попробуйте использовать мышь на другой поверхности (например, блестящие темные поверхности могут влиять на движение курсора).

Po polsku

Rozwiązywanie problemów: mysz nie działa

1. Sprawdź połączenie: kabel USB myszy musi być podłączony do portu USB komputera. Spróbuj też zmienić porty USB.
2. Jeśli ruchy kursora są wolne lub chaotyczne, wypróbuj działanie myszy na innej powierzchni (ciemne, błyszczące powierzchnie mogą mieć wpływ na ruchy kursora).

Українська

Усунення несправностей: Миша не працює

1. Перевірте, чи правильно під'єднано мишу: USB-кабель миші повинен бути під'єднаний до порту USB комп'ютера. Також спробуйте змінити USB-порти.
2. Якщо курсор рухається повільно або переривчасто, спробуйте скористатися мишею на іншій поверхні (наприклад, використання миші на темних гладких поверхнях може вплинути на рух курсору).

Magyar

Hibaelhárítás: Ha az egér nem működik:

1. Ellenőrizze a kábel csatlakozását: az egér USB-kábelét a számítógép egy USB-portjához kell csatlakoztatnia. Esetleg próbálkozzon másik USB-porttal.
2. Ha a kurzormozgás lassú vagy akadozó, próbálja más felületen használni az egeret (a sötét, áttetsző felületeket például tanácsos kerülni).

Slovenčina

Riešenie problémov: Myš nepracuje

1. Skontrolujte pripojenie: Kábel USB myši musí byť zapojený do portu USB na počítači. Môžete tiež skúsiť použiť iný port USB.
2. Ak sa kurzor pohybuje pomaly alebo prerušovane, skúste použiť myš na inom povrchu (pohyb kurzora môžu ovplyvniť napríklad lesklé tmavé povrchy).

Български

Отстраняване на неизправности: Мишката не работи

1. Проверете връзката: USB кабелът на мишката трябва да е включен в USB порт на компютъра. Опитайте се също така да смените USB портовете.
2. При бавно или прекъсващо движение на курсора опитайте да движите мишката върху друга повърхност (напр. тъмните гланцирани повърхности може да повлияят на движението на курсора).

Română

Depanarea: Mouse-ul nu funcționează

1. Verificați conexiunea: cablul USB al mouse-ului trebuie să fie conectat la portul USB al unui computer. Încercați să schimbați și porturile USB.
2. Pentru mișcarea lentă sau intermitentă a cursorului, încercați să utilizați mouse-ul pe o altă suprafață (de exemplu, suprafețele închise la culoare, lucioase pot afecta mișcarea cursorului).

Hrvatski

Otklanjanje poteškoća: Miš ne radi

1. Provjerite vezu: USB kabel miša mora biti priključen u USB priključak računala. Pokušajte i promijeniti USB priključke.
2. Ako je kretanje pokazivača usporeno ili isprekidano, pokušajte koristiti miš na drugačijoj površini (tamne, sjajne površine mogu, na primjer, utjecati na kretanje pokazivača).

Srpski

Rešavanje problema: Miš ne radi.

1. Proverite vezu: USB kabl miša mora biti priključen na USB port računara. Pokušajte i da promenite USB portove.
2. U slučaju sporih ili isprekidanih pokreta kursora, pokušajte da koristite miš na drugoj površini (npr. tamne i sjajne površine mogu uticati na kretanje kursora).

Slovenščina

Odpravljanje težav: Miška ne deluje

1. Preverite povezavo: kabel USB miške mora biti priključen na vrata USB na računalniku. Poskusite uporabiti tudi druga vrata USB.
2. Če se kazalec miške premika počasi ali v presledkih, poskusite uporabiti miško na drugi površini (na premikanje kazalca lahko vplivajo npr. temne svetleče površine).

Eesti

Tõrkeotsing: hiir ei tööta

1. Kontrollige ühendust. Hiire USB-kaabel peab olema ühendatud arvuti USB-porti. Lisaks proovige vahetada USB-porti.
2. Kui kursor liigub aeglaselt või ebaühtlaselt, proovige hiirt kasutada mõnel muul pinnal (nt tumedad läikivad pinnad võivad kursori liikumist mõjutada).

Latviski

Problēmu novēršana. Pele nedarbojas

1. Pārbaudiet savienojumu: peles USB kabelim ir jābūt savienotam ar datoru USB portu. Mēģiniet arī mainīt USB portus.
2. Ja peles kursora kustība ir lēna vai saraustīta, mēģiniet peli novietot uz citas virsmas (piemēram, nelīdzenas vai gludas virsmas var ietekmēt kursora kustību).

Lietuvių

Trikių šalinimas: pelė neveikia

1. Patikrinkite ryšį: pelės USB kabelis turi būti prijungtas prie kompiuterio USB prievado. Taip pat pabandykite sukeisti USB prievadus.
2. Jei žymeklis juda lėtai arba trūkinejančiai, pabandykite padėti pelę ant kito paviršiaus (pvz., tamsūs blizgūs paviršiai gali trikdyti žymeklio judesius).

Italiano

Risoluzione dei problemi: il mouse non funziona

1. Verificare il collegamento: il cavo USB del mouse deve essere inserito in una porta USB del computer. Provare anche a utilizzare un'altra porta USB.
2. Se il cursore si muove lentamente o a scatti, provare a utilizzare il mouse su una superficie differente. Le superfici di colore scuro e lucide, ad esempio, potrebbero influenzare negativamente sul movimento del cursore.

Česká verze

Odstraňování problémů: Myš nefunguje

1. Zkontrolujte zapojení: kabel USB myši musí být zapojený do portu USB počítače. Zkuste také připojení k jinému portu USB.
2. Pokud je pohyb kurzoru pomalý nebo přerušovaný, zkuste myš používat na jiném typu povrchu (na pohyb kurzoru může mít vliv například tmavý lesklý povrch).



www.logitech.com/support



België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	Russija	+7(495) 641 34 60
Česká Republika	+420 239 000 335	Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41 (0)22 761 40 25
Danmark	+45-38 32 31 20	South Africa	0800 981 089
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	Suomi	+358-(0)9 725 191 08
España	+34 -91-275 45 88	Sverige	+46-(0)8-501 632 83
France	+33-(0)1-57 32 32 71	Türkiye	00800 44 882 5862
Ireland	+353-(0)1 524 50 80	United Arab Emirates	8000 441-4294
Italia	+39-02-91 48 30 31	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
Magyarország	+36-177-74 853	European, Mid. East., & African Hq. Romanian s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Norge	+47-(0)24 159 579		
Österreich	+43-(0)1 206 091 026		
Polska	00800 441 17 19		
Portugal	+351-21-415 90 16		